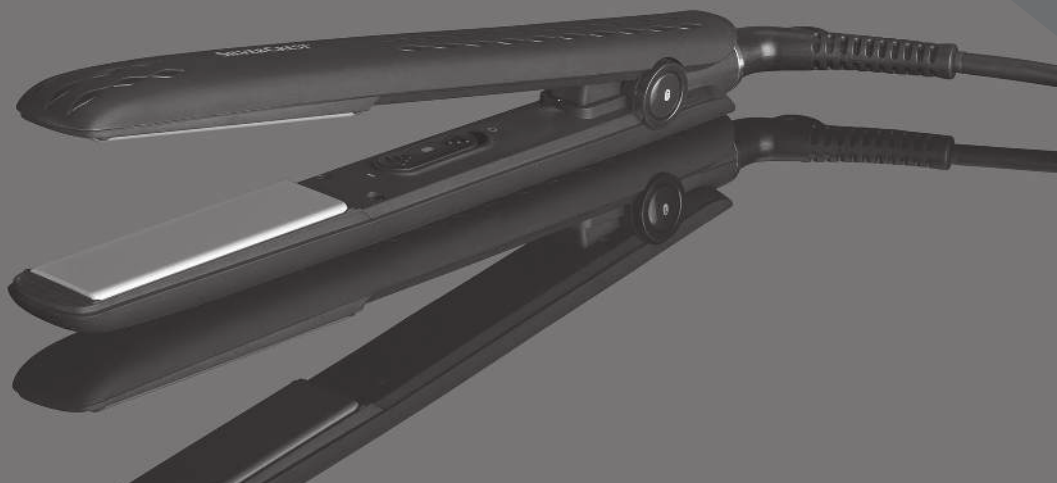


SILVERCREST®



HAIR STRAIGHTENER SHGP 36 A1

(SI)

RAVNALNIK ZA LASE

Navodila za uporabo

(SK)

ŽEHLIČKA NA VLASY

Návod na obsluhu

(CZ)

ŽEHLIČKA NA VLASY

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

HAARGLÄTTER

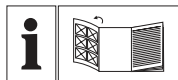
Bedienungsanleitung

IAN 296158

(SI)

(CZ)

(SK)



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

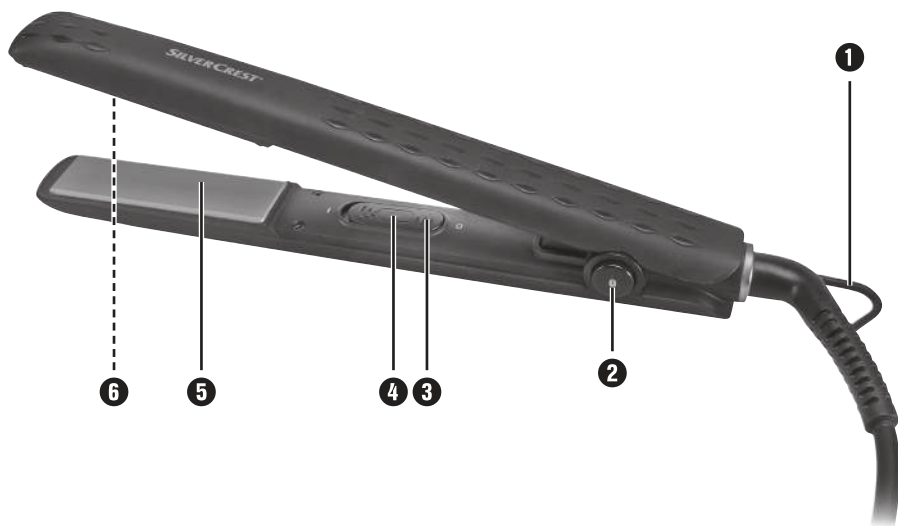
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	11
SK	Návod na obsluhu	Strana	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	35



Kazalo

Uvod	2
Avtorske pravice	2
Predvidena uporaba	2
Varnostna navodila	3
Vsebina kompleta	5
Odlaganje embalaže med odpadke	6
Tehnični podatki	6
Opis naprave	6
Pred glajenjem	7
Samodejni izklop	7
Uporaba	7
Vklop/izklop	7
Glajenje las	8
Čiščenje	8
Shranjevanje	9
Odprava napak	9
Odstranitev naprave med odpadke	9
Proizvajalec	10
Pooblaščen serviser	10
Garancijski list	10

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem imetnika pravice.

Predvidena uporaba

Ravnalnik las je namenjen za glajenje človeških las, nikakor pa ne za lasulje in lasne vložke iz sintetičnih materialov. Napravo smete uporabljati izključno za zasebne namene. Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, še posebej varnostna navodila. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- ▶ Napravo priključite samo na po predpisih vgrajeno električno vtičnico z omrežno napetostjo 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ V primeru motenj pri obratovanju in pred začetkom čiščenja naprave izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ▶ Električni kabel zmeraj povlecite iz električne vtičnice za vtič, ne vlecite kabla samega.
- ▶ Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne zmoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Če bi bila naprava, električni kabel ali električni vtič poškodovan, naj ga zamenja servisna služba, da ne pride do nevarnosti.
- ▶ Naprave ne uporabljajte na prostem.
- ▶ Ne uporabljajte podaljška kabla, da lahko v sili hitro dosežete električni vtič.
- ▶ Naprave, električnega kabla in električnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga speljite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
- ▶ Električnega kabla ne ovijajte okoli naprave in ga zaščitite pred poškodbami. Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine. Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je uporabljati na prostem. Če v ohišje naprave vseeno vdre tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in dajte napravo v popravilo usposobljenim strokovnjakom.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- ▶ Napravo takoj po uporabi ločite od električnega omrežja. Naprava je v celoti brez elektrike, samo če električni vtič potegnete iz električne vtičnice.
-  Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, še posebej ne v bližini umivalnikov, kopalnih kadi ali podobnih posod. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena. Zato električni vtič po vsaki uporabi izvlecite iz električne vtičnice. Kot dodatno zaščito v električnem tokokrogu kopalnice priporočamo vgradnjo zaščitnega stikala za okvarni tok z nazivnim prožilnim tokom največ 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega elektroinštalaterja.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Vključene naprave nikoli ne pustite nenadzorovane.
- ▶ Naprave nikoli ne odlagajte v bližini virov toplote in električni kabel zaščitite pred poškodbami.
- ▶ Če bi naprava padla na tla ali je poškodovana, je ne smete več uporabljati. Napravo naj preverijo strokovnjaki in jo po potrebi popravijo.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci smejo napravo čistiti in vzdrževati v za uporabnike predvidenem obsegu le pod nadzorom.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Ohišja naprave sami ne smete odpirati ali popravljati. V tem primeru varnost ni zagotovljena in garancija preneha veljati. Okvarjeno napravo dajte v popravilo samo pooblaščenim strokovnjakom.
- ▶ Naprava se med delovanjem segreje.
Ko je vroča, jo prijemajte samo za ročaj.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- ravnalnik za lase
- navodila za uporabo

- 1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- 2) Odstranite ves embalažni material.
- 3) Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

OPOMBA

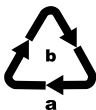
- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje »Servis«).

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v kroženje materialov prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi

20–22: papir in karton

80–98: kompozitni materiali

OPOMBA

- Če je mogoče, tekom garancijske dobe naprave originalno embalažo shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Tehnični podatki

Omrežna napetost	220–240 V~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Nazivna moč	36 W
Najv. temperatura	190 °C (+/- 10 °C)
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)

Opis naprave

- 1 zanka za obešanje
- 2 zapah
- 3 stikalo za vklop/izklop
- 4 indikacijska lučka
- 5 spodnja grelna plošča
- 6 zgornja grelna plošča

Pred glajenjem

- Lasje morajo biti čisti, suhi in brez izdelkov za oblikovanje. Izjema so posebni izdelki, ki spodbujajo gladkost las.
- Pred glajenjem si lase temeljito prečešite, da v njih ne bo vozličkov.

Samodejni izklop

Ta naprava je opremljena s samodejnim izklopom. Naprava se po 30 minutah samodejno neha segrevati. Indikacijska lučka ④ utripa in vsakih 10 sekund zadoni opozorilni signal, dokler ne pritisnete stikala za vklop/izklop ③. Če želite napravo še naprej uporabljati, jo na kratko izklopite in takoj znova vklopite.

OPOMBA

- Samodejni izklop je na voljo samo zaradi varnosti in ne nadomesti izklopa naprave s stikalom za vklop/izklop ③!

Uporaba

Vklop/izklop

OPOMBA

- Grelni plošči ⑤ ⑥ ne smeta biti umazani. Po potrebi ju pred uporabo očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
- 1) Naprava je zavarovana z zapahom ②.
Stisnite grelni plošči ⑤ ⑥ skupaj in pritisnite na simbol ⑦ na tipki zapaha ②, da napravo sprostiti.
Ravnalnik las je zdaj mogoče na široko odpreti.
 - 2) Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.
 - 3) Za vklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop ③ naprej. Oglesi se zvočni signal, indikacijska lučka ④ pa začne utripati rdeče in s tem pokaže, da se naprava segreva.
 - 4) Ko je ravnalnik las segret na pribl. 120 °C, se oglasijo trije zvočni signali, indikacijska lučka ④ pa trajno sveti rdeče.

OPOMBA

- Pri daljšem delovanju se naprava segreje na pribl. 190 °C (+/- 10 °C).
- 5) Ko oblikovanje las končate, potisnite stikalo za vklop/izklop ③ nazaj. Indikacijska lučka ④ pa ugasne.
 - 6) Izvlecite električni vtič iz vtičnice in napravo pustite, da se popolnoma ohladi.
 - 7) Stisnite grelni plošči ⑤ ⑥ skupaj in pritisnite na simbol ⑦ na tipki zapaha ②, da napravo zapahnete.

Glajenje las

- 1) Pripravite lase, kot je opisano v poglavju »Pred glajenjem«.
- 2) Glajenje las začnite ob spodnjem robu zadnje strani glave. Lase potem zgladite še ob straneh in nazadnje spredaj:
Vzemite pribl. 2 cm širok pramen las in ga tik ob lasišču trdno zatakните med kazalec ter sredinec roke, v kateri **ne** držite ravnalnika las.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pazite na to, da se z grelnima ploščama **5** **6** ne dotaknete kože na glavi. Med delovanjem naprave se grelnih plošč **5** **6** ali zgornjega dela ravnalnika las nikoli ne smete dotakniti! Nevarnost opeklin!
- 3) Vtaknite pramen las blizu lasišča med grelni plošči **5** **6** in plošči stisnite skupaj.
 - 4) Povlecite cel pramen las skozi grelni plošči **5** **6**, tako da ravnalnik las hitro povlečete od lasišča navzdol do konice.
 - 5) Tako ravnajte pri vseh pramenih las.
 - 6) Ko so vsi prameni zglateni, napravo izklopite in potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
 - 7) Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

Čiščenje

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Preden začnete napravo čistiti, vedno najprej potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- Naprave med čiščenjem nikakor ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine!

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava dovolj ohladi.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.
- 1) Obrišite ohišje in grelni plošči **5** **6** z vlažno krpo.
 - 2) V primeru trdovratnejše umazanije dajte na krpo še blago sredstvo za čiščenje. Odstranite morebitne sledove sredstva za pomivanje s krpo, navlaženo z vodo.
 - 3) Pred naslednjo uporabo naprave počakajte, da se dobro posuši.

Shranjevanje

- Napravo med ohlajevanjem vedno odložite na toplotno odporno površino.
- Napravo lahko obesite z zanko za obešanje ❶.

Če naprave dlje časa ne uporabljate:

- Napravo očistite, kot je to opisano v poglavju »Čiščenje«.
- Napravo hranite na suhem in čistem kraju.

Odprava napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Napravo priključite na električno omrežje.
	Električna vtičnica je pokvarjena.	Poskusite z drugo električno vtičnico.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
Las ni mogoče zgladiti.	Naprava še ni segreta.	Počakajte, da se naprava segreje.
Lasje so osmojeni.	Lase ste predolgo obdržali med grelnima ploščama ❸ ❹.	Z ravnalnikom las po laseh vedno vlecite. Nikoli se dlje časa ne zaustavite na enem mestu na laseh.

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščení serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 296158

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	12
Autorské právo	12
Použití v souladu s určením	12
Bezpečnostní pokyny	13
Rozsah dodávky	15
Likvidace obalu	16
Technické údaje	16
Popis přístroje	16
Před vyhlazením	17
Automatické vypnutí	17
Obsluha	17
Zapnutí/vypnutí	17
Vyhlazení vlasů	18
Čištění	18
Uložení	19
Odstranění závad	19
Likvidace přístroje	19
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	20
Servis	21
Dovozce	21

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem vlastníka práv.

Použití v souladu s určením

Žehlička na vlasy slouží k vyhlazení lidských vlasů, rozhodně není určena pro paruky a příčesky ze syntetického materiálu. Přístroj smíte používat výlučně pro soukromé účely. Řiďte se všemi informacemi v tomto návodu k obsluze, zejména však bezpečnostními pokyny. Tento přístroj není určen pro živnostenské použití.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně uživatel.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroj zapojte výhradně do síťové zásuvky instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte pouze za samotný kabel.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý ani vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Pokud dojde k poškození přístroje, síťového kabelu nebo zástrčky, nechte jej vyměnit v zákaznickém servisu, aby nedošlo k ohrožení.
- ▶ Nepoužívejte přístroj venku.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabel, aby v případě nutnosti byla síťová zástrčka rychle na dosah.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, síťového kabelu a zástrčky mokřýma rukama.
- ▶ Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Neovinujte síťový kabel okolo přístroje a chraňte jej před poškozením. Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do pláště přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroj ihned po použití odpojte od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.
-  Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, van nebo podobných nádob. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Proto po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku. Jako přídatnou ochranu Vám doporučujeme instalaci proudového chrániče s domézovacím spouštěcím proudem nepřevyšujícím 30 mA v proudovém obvodu v koupelně. Poradte se se svým elektrikářem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla a chraňte síťový kabel před poškozením.
- ▶ Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se více používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a / nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které vyplývá z jeho použití.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Plášť přístroje nesmíte sami otevírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj svěťte do opravy pouze autorizovanému odbornému personálu.
- ▶ Přístroj se za provozu zahřívá.
V horkém stavu jej uchopte pouze za rukojeť.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími složkami:

- žehlička na vlasy
- návod k obsluze

- 1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.
- 3) Všechny části přístroje vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

UPOZORNĚNÍ

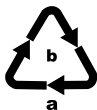
- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklých v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte telefonicky servisní poradenskou linku (viz kapitola „Servis“).

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty

20–22: papír a lepenka

80–98: kompozitní materiály

UPOZORNĚNÍ

- Uchovejte pokud možno originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	36 W
Max. teplota	190 °C (+/-10 °C)
Třída ochrany	II  (dvojitá izolace)

Popis přístroje

- 1 závěsné očko
- 2 zablokování
- 3 vypínač
- 4 indikační kontrolka
- 5 dolní topná deska
- 6 horní topná deska

Před vyhlazením

- Vlasý by měly být čisté, suché a zbavené přípravků pro tvarování účesu. Vyjmuty jsou speciální výrobky, které vyhlazení vlasů ještě podpoří.
- Vlasý před úpravou důkladně pročesejte, aby v nich nezůstala žádná spletená místa.

Automatické vypnutí

Tento přístroj má automatické vypínání. Po 30 minutách se přístroj přestane automaticky nahřívat. Indikační kontrolka ④ bliká a každých 10 sekund zazní výstražný signál, dokud se nestiskne vypínač ③. Chcete-li používat přístroj dál, přístroj krátce vypněte a znovu okamžitě zapněte.

UPOZORNĚNÍ

- Automatické vypnutí slouží pouze pro bezpečnost a nenahrazuje vypnutí přístroje vypínačem ③!

Obsluha

Zapnutí/vypnutí

UPOZORNĚNÍ

- Topné desky ⑤ ⑥ musí být bez nečistot. Před použitím je případně vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).

- 1) Přístroj je zajištěn zablokováním ②.
K odjištění přístroje přitiskněte topné desky ⑤ ⑥ k sobě a stiskněte symbol ⑥ aretačního tlačítka ②.
Žehličku na vlasý lze nyní doširoka otevřít.
- 2) Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- 3) Posuňte vypínač ③ dopředu. Zazní zvukový signál a indikační kontrolka ④ začne blikat červeně, čímž indikuje zahřívání.
- 4) Jakmile je žehlička na vlasý zahřátá na cca 120 °C, zazní tři zvukové signály a indikační kontrolka ④ svítí trvale červeně.

UPOZORNĚNÍ

- Při delším provozu se přístroj zahřeje na cca 190 °C (+/- 10 °C).
- 5) Jste-li hotovi s úpravou vlasů, posuňte vypínač ③ dozadu. Indikační kontrolka ④ zhasne.
 - 6) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.
 - 7) K zablokování přístroje přitiskněte topné desky ⑤ ⑥ k sobě a stiskněte symbol ⑥ blokovacího tlačítka ②.

Vyhlasení vlasů

- 1) Vlasý připravte tak, jak je popsáno v části „Před žehlením“.
- 2) Začněte se spodními pramínky vlasů v týle. Postupujte přes boky dopředu: Rozdělte cca 2 cm široké pramínky vlasů a u kořínků vlasů pevně uchyťte mezi ukazováček a prostředníček ruky, kterou **nevedete** žehličku na vlasů.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Dbejte na to, aby se topné desky **5** **6** nedotkly pokožky na hlavě. Během provozu se nikdy nesmíte dotýkat topných desek **5** **6** ani horní části žehličky na vlasů! Nebezpečí popálení!
- 3) Sevřete pramínky vlasů v blízkosti pokožky hlavy mezi topné desky **5** **6** a přitiskněte je k sobě.
 - 4) Celé pramínky vlasů protáhněte mezi topnými deskami **5** **6** tak, že žehličku na vlasů plynule potáhněte dolů od kořínků až ke špičkám vlasů.
 - 5) Takto postupujte u každého jednotlivého pramínku vlasů.
 - 6) Když jste vyhladili všechny pramínky vlasů, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
 - 7) Přístroj nechte zcela vychladnout.

Čištění

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Při čištění nesmíte v žádném případě ponořovat přístroj do vody ani jiných tekutin!

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před začátkem čištění nechte přístroj dostatečně zchladit.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch.
- 1) Otrěte plášť a topné desky **5** **6** vlhkým hadříkem.
 - 2) Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čisticího prostředku. Odstraňte zbytky čisticího prostředku hadříkem navlhčeným čistou vodou.
 - 3) Před opětovným použitím nechte přístroj dobře uschnout.

Uložení

- K ochlazení položte přístroj vždy na žáruvzdorný povrch.
- Přístroj můžete zavěsit za závěsné očko **1**.

Když přístroj delší dobu nepoužíváte:

- Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte přístroj do elektrické sítě.
	Síťová zásuvka je vadná.	Vyzkoušejte jinou síťovou zásuvku.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na servis.
Vlasy nelze vyhladit.	Přístroj není ještě zahřátý.	Vyčkejte, dokud se přístroj nezahřeje.
Vlasy jsou ožehnuté.	Vlasy byly podrženy mezi topnými deskami 5 6 příliš dlouho.	Žehličku na vlasy vždy protahujte vlasy. Nikdy nesetrvávejte delší dobu na jednom místě vlasů.

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 296158

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	24
Autorské právo	24
Používanie v súlade s účelom	24
Bezpečnostné pokyny	25
Obsah dodávky	27
Likvidácia obalových materiálov	28
Technické údaje	28
Opis prístroja	28
Pred žehlením	29
Automatické vypnutie	29
Obsluha	29
Zapnutie/vypnutie	29
Žehlenie vlasov	30
Čistenie	30
Uskladnenie	31
Odstraňovanie porúch	31
Likvidácia prístroja	31
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	32
Servis	33
Dovozca	33

Úvod

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe Vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, hoci len čiastočne, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom majiteľa práva.

Používanie v súlade s účelom

Žehlička na vlasy slúži na hladenie ľudských vlasov, rozhodne nie je určená na úpravu parochní alebo vlasov zo syntetického materiálu. Prístroj smiete používať výlučne na súkromné účely. Dodržiavajte všetky informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny. Tento prístroj nie je určený na komerčné používanie.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Prístroj zapájajte len do elektrickej zásuvky s napätím 220 – 240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ V prípade prevádzkových porúch a pred čistením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ▶ Sieťový kábel vyťahujte zo sieťovej zásuvky vždy držaním za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nenamokol ani nezvlhol. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Ak prístroj, sieťový kábel alebo zástrčka sú poškodené, nechajte ich pred opätovným používaním vymeniť v zákazníkovi servise, aby ste zabránili nebezpečenstvu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj vonku.
- ▶ Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel, aby ste mali v prípade núdze rýchly prístup k sieťovej zástrčke.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, sieťový kábel ani zástrčku kábla mokrými rukami.
- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel a veďte ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť, ani sa oň potknúť.
- ▶ Neomotávajte sieťový kábel okolo prístroja a chráňte kábel pred poškodením. V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do krytu prístroja prešla len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Po použití prístroj ihneď odpojte od elektrickej siete. Len keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky, je prístroj úplne odpojený od prúdu.
-  Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, hlavne nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Preto po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku. Ako dodatočná ochrana sa Vám odporúča nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový ochranný istič s dimenzačným spúšťacím prúdom nie vyšším než 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalátéra.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Zapnutý prístroj nikdy nenechávajúce bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokladajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodením.
- ▶ V prípade, že je prístroj poškodený alebo spadol na zem, nesmiete ho ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Kryt prístroja nesmiete nikdy sami otvárať ani opravovať. V takomto prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj nechajte opraviť len autorizovaným odborným personálom.
- ▶ Prístroj sa počas prevádzky zahrieva. V horúcom stave chytajte prístroj iba za rukoväť.

Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- žehlička na vlasy
- návod na obsluhu

- 1) Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- 2) Odstráňte všetok obalový materiál.
- 3) Vyčistite všetky diely prístroja podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu „Servis“).

Likvidácia obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú zvolené podľa aspektov ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou obalu sa šetrí suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty

20 – 22: papier a lepenka

80 – 98: kompozitné materiály

UPOZORNENIE

- Podľa možnosti odložte originálny obal počas záručnej doby prístroja, aby ste mohli prístroj v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Menovitý výkon	36 W
Max. teplota	190 °C (+/- 10 °C)
Trieda ochrany	II  (dvojitá izolácia)

Opis prístroja

- ➊ závesné oko
- ➋ blokovanie
- ➌ spínač zap/vyp
- ➍ indikačná kontrolka
- ➎ spodná vyhrievacia platňa
- ➏ horná vyhrievacia platňa

Pred žehlením

- Vlasý musia byť čisté, suché a bez stylingových prípravkov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré podporujú žehlenie vlasov.
- Pred žehlením vlasov poriadne vyčesáte vlasy, aby v nich neboli žiadne uzlíky.

Automatické vypnutie

Tento prístroj je vybavený funkciou automatického vypnutia. Po 30 minútach prístroj automaticky vypne ohrev. Indikačná kontrolka ④ bliká a každých 10 sekúnd zaznie výstražný signál až do stlačenia spínača zap/vyp ③. Keď chcete prístroj ďalej používať, krátko ho vypnite a ihneď znova zapnite.

UPOZORNENIE

- Automatické vypnutie slúži iba bezpečnosti a nenahrádza vypnutie prístroja pomocou spínača zap/vyp ③!

Obsluha

Zapnutie/vypnutie

UPOZORNENIE

- Vyhrievacie platne ⑤ ⑥ musia byť bez nečistôt. Pred použitím ich prípadne vyčistite (pozri kapitolu „Čistenie“).

- 1) Prístroj je zaistený blokovaním ②.
Na odblokovanie prístroja stlačte dokopy vyhrievacie platne ⑤ ⑥ a stlačte symbol ⑥ na tlačidle blokovania ②.
Žehličku na vlasy možno teraz otvoriť.
- 2) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- 3) Posuňte spínač zap/vyp ③ smerom dopredu. Ozve sa signálny tón a indikačná kontrolka ④ začne blikáť na červeno a signalizuje tak zohrievanie.
- 4) Ihneď ako je žehlička na vlasy zohriata na cca 120 °C, zaznejú tri signálne tóny a indikačná kontrolka ④ svieti trvalo červeno.

UPOZORNENIE

- Pri dlhšej prevádzke sa prístroj zohreje na približne 190 °C (+/- 10 °C).
- 5) Po dokončení ošetrovania vlasov posuňte spínač zap/vyp ③ dozadu. Indikačné svetlo ④ zhasne.
 - 6) Vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte prístroj úplne vychladnúť.
 - 7) Na zablokovanie prístroja stlačte dokopy vyhrievacie platne ⑤ ⑥ a stlačte symbol ⑥ na tlačidle blokovania ②.

Žehlenie vlasov

- 1) Pripravte vlasy tak, ako je opísané v bode „Pred žehlením“.
- 2) Začnite so spodnými časťami vlasov na záhlaví. Cez boky sa prepracujte smerom dopredu:
Oddelte cca 2 cm hrubý prameň vlasov a uchyťte koniec prameňa vlasov medzi ukazovák a prostredník tej ruky, v ktorej **nedržíte** žehličku na vlasy.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Dávajte pozor na to, aby sa vyhrievacie platne **5 6** nedotýkali pokožky hlavy. Počas používania sa nikdy nesmiete dotýkať vyhrievacích platin **5 6** alebo hornej časti žehličky na vlasy! Nebezpečenstvo popálenia!
- 3) Zovrite pramene vlasov bližšie k pokožke hlavy medzi platňami žehličky na vlasy **5 6** a stlačte ich k sebe.
 - 4) Ťahajte celé pramene vlasov cez vyhrievacie platne **5 6** tak, že žehličku na vlasy budete plynulo ťahať od korenkov vlasov až ku končekom.
 - 5) Postupujte tak s každým jednotlivým prameňom vlasov.
 - 6) Keď ste vyhladili všetky pramene, vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
 - 7) Prístroj nechajte úplne vychladnúť.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Skôr než začnete prístroj čistiť, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj nesmiete pri čistení v žiadnom prípade ponárať do vody ani do iných tekutín!

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred čistením nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá. Tieto by mohli poškodiť povrch.
- 1) Otrite kryt a vyhrievacie platne **5 6** vlhkou utierkou.
 - 2) V prípade silných nečistôt môžete pridať na utierku jemný čistiaci prostriedok. Zvyšky čistiaceho prostriedku odstráňte utierkou, navlhčenou vodou.
 - 3) Skôr ako prístroj znova použijete, nechajte ho dobre vysušiť.

Uskladnenie

- Pred vychladnutím položte vždy prístroj na povrch necitlivý voči teplu.
- Prístroj môžete zavesiť za závesné oko ❶.

Ak prístroj nepoužívate dlhší čas:

- Prístroj vyčistite tak, ako je to opísané v kapitole „Čistenie“.
- Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej zásuvky.	Prístroj zapojte do elektrickej siete.
	Elektrická zásuvka je poškodená.	Vyskúšajte inú elektrickú zásuvku.
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na servis.
Vlasy sa nedajú uhladiť.	Prístroj nie je ešte rozohriaty.	Vyčkajte, kým sa prístroj zohreje.
Vlasy sú spálené.	Vlasy boli zovreté príliš dlho medzi vyhrievacími platňami ❸ ❹.	Žehličku na vlasy ťahajte vždy cez vlasy. Nikdy nezostaňte na jednom mieste dlhší čas.

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.
Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo Vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte Váš miestny zberný dvor.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 296158

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	36
Urheberrecht	36
Bestimmungsgemäße Verwendung	36
Sicherheitshinweise	37
Lieferumfang	39
Entsorgung der Verpackung	40
Technische Daten	40
Gerätebeschreibung	40
Vor dem Glätten	41
Automatische Abschaltung	41
Bedienung	41
Ein-/Ausschalten	41
Haare glätten	42
Reinigung	42
Aufbewahren	43
Fehlerbehebung	43
Gerät entsorgen	43
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	44
Service	45
Importeur	45

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Rechtsinhabers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haarglätter dient zum Glätten von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Kundendienst ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen. Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
-  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs.
Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff an.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haarglätter
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

HINWEIS

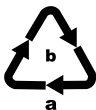
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe

20 - 22: Papier und Pappe

80 - 98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	36 W
max. Temperatur	190 °C (+/- 10 °C)
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)

Gerätebeschreibung

- 1 Aufhängeöse
- 2 Verriegelung
- 3 EIN-/AUS-Schalter
- 4 Indikationsleuchte
- 5 untere Heizplatte
- 6 obere Heizplatte

Vor dem Glätten

- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Glätten gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.

Automatische Abschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach 30 Minuten hört das Gerät automatisch auf zu heizen. Die Indikationsleuchte ④ blinkt und es ertönt alle 10 Sekunden ein Warnsignal, bis der EIN-/AUS-Schalter ③ betätigt wird. Wenn Sie das Gerät weiter benutzen möchten, schalten Sie das Gerät kurz aus und sofort wieder ein.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Gerätes mittels des EIN-/AUS-Schalters ③!

Bedienung

Ein-/Ausschalten

HINWEIS

- Die Heizplatten ⑤ ⑥ müssen frei von Verschmutzungen sein. Reinigen Sie diese vor Benutzung gegebenenfalls (siehe Kapitel „Reinigung“).

- 1) Das Gerät ist durch die Verriegelung ② gesichert. Drücken Sie die Heizplatten ⑤ ⑥ zusammen und drücken Sie auf das Symbol der Verriegelungstaste ②, um das Gerät zu entriegeln. Der Haarglätter lässt sich nun weit öffnen.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ nach vorne. Es ertönt ein Signalton und die Indikationsleuchte ④ beginnt rot zu blinken und zeigt so das Aufheizen an.
- 4) Sobald der Haarglätter auf etwa 120 °C aufgeheizt hat, ertönen drei Signaltöne und die Indikationsleuchte ④ leuchtet dauerhaft rot.

HINWEIS

- Bei längerem Betrieb heizt das Gerät auf ca. 190 °C (+/- 10 °C) auf.
- 5) Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ nach hinten, wenn Sie mit dem Styling der Haare fertig sind. Die Indikationsleuchte ④ erlischt.
 - 6) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 7) Drücken Sie die Heizplatten ⑤ ⑥ zusammen und drücken Sie auf das Symbol der Verriegelungstaste ②, um das Gerät zu verriegeln.

Haare glätten

- 1) Bereiten Sie das Haar, wie unter „Vor dem Glätten“ beschrieben, vor.
- 2) Fangen Sie mit den unteren Haarpartien am Hinterkopf an. Arbeiten Sie sich über die Seiten nach vorne:
Teilen Sie eine ca. 2 cm breite Haarsträhne ab und klemmen Sie das Ende am Haaransatz straff zwischen Zeige- und Mittelfinger der Hand, mit der Sie nicht den Haarglätter führen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie mit den Heizplatten **5** **6** nicht die Kopfhaut berühren. Sie dürfen während des Betriebes niemals die Heizplatten **5** **6** oder den oberen Teil des Haarglätters berühren! Verbrennungsgefahr!
- 3) Klemmen Sie die Haarsträhne nahe der Kopfhaut zwischen die Heizplatten **5** **6** und drücken Sie diese zusammen.
 - 4) Ziehen Sie die ganze Haarsträhne durch die Heizplatten **5** **6**, indem Sie den Haarglätter zügig vom Haaransatz zu den Spitzen nach unten ziehen.
 - 5) Verfahren Sie so mit jeder einzelnen Strähne.
 - 6) Wenn Sie alle Strähnen geglättet haben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 7) Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigung

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- 1) Wischen Sie das Gehäuse und die Heizplatten **5** **6** mit einem feuchten Tuch ab.
 - 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittelnrückstände mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
 - 3) Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Aufbewahren

- Legen Sie das Gerät zum Auskühlen immer auf eine hitzeunempfindliche Oberfläche.
- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **1** aufhängen.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen:

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Die Haare lassen sich nicht glätten.	Das Gerät ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Das Haar wurde zu lange zwischen den Heizplatten 5 6 festgehalten.	Ziehen sie den Haarglätter immer durch das Haar. Verweilen Sie niemals für längere Zeit an einer Stelle des Haares.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 296158

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

01 / 2018 · Ident.-No.: SHGP36A1-112017-2

IAN 296158